



## **PORADŇA PRE OBČIANSKE A ĽUDSKÉ PRÁVA**

CENTER FOR CIVIL AND HUMAN RIGHTS  
KRIVÁ 23, 040 01 KOŠICE, SLOVENSKO

» telefón/fax: 055 – 68 06 180 » mobil: 0908 69 55 31  
» [www.poradna-prava.sk](http://www.poradna-prava.sk) » [poradna@poradna-prava.sk](mailto:poradna@poradna-prava.sk)  
» IČO: 37 86 72 70 » bankové spojenie: 5519629/5200

**Robert Fico**  
**Predseda vlády SR**  
**Úrad vlády Slovenskej republiky**  
**Námestie slobody 1**  
**813 70 Bratislava**

### Na vedomie:

Miroslav Lajčák - Minister zahraničných vecí a európskych záležitostí SR

Ján Richter - Minister práce, sociálnych vecí a rodiny SR

Lucia Žitňanská – Ministerka spravodlivosti SR

Marek Maďarič – Minister kultúry SR

V Košiciach, 10. apríla 2017

Vážený pán predseda vlády,

obraciame sa na Vás v mene mimovládnej organizácie Poradňa pre občianske a ľudské práva a s podporou ďalších mimovládnych organizácií, ktoré majú v úcte medzinárodné právo a demokratické princípy, ku ktorým sa Slovenská republika hlási.

Chceme vyjadriť znepokojenie nad súčasným postojom vlády SR k rozhodnutiam výborov OSN, ktoré majú právomoc posudzovať individuálne sťažnosti osôb, týkajúce sa porušenia ich ľudských práv na základe medzinárodných zmlúv, ktoré Slovenská republika prijala a ktoré majú podľa jej ústavy prednosť pred zákonmi.

V novembri 2016 Výbor OSN pre odstránenie diskriminácie žien (CEDAW) vyhovel individuálnej sťažnosti ženy, ktorá sa na domácich súdoch neúspešne domáhala nápravy za diskrimináciu zo strany svojho zamestnávateľa, ktorej čelila na základe svojho pohlavia.<sup>1</sup> Podľa rozhodnutia výboru Slovenská republika v tomto prípade porušila Dohovor o odstránení všetkých foriem diskriminácie žien a preto odporučil ženu primerane odškodniť.

<sup>1</sup> Rozhodnutie Výboru OSN pre odstránenie diskriminácie žien v prípade D.S. proti Slovensku z dňa 7. novembra 2016. CEDAW/C/65/D/66/2014. Dostupné na:  
[https://www.mzv.sk/documents/10182/2093446/Stanovisko+V%C3%BDboru+OSN+pre+odstr%C3%A1nenie+di+skrimin%C3%A1cie+%C5%BEien+66\\_2014+SK/07308ef5-8531-419e-8fc6-6529063301e8](https://www.mzv.sk/documents/10182/2093446/Stanovisko+V%C3%BDboru+OSN+pre+odstr%C3%A1nenie+di+skrimin%C3%A1cie+%C5%BEien+66_2014+SK/07308ef5-8531-419e-8fc6-6529063301e8)

Vláda SR má podľa článku 7 Opčného protokolu k Dohovoru o odstránení všetkých foriem diskriminácie žien povinnosť do šiestich mesiacov od prijatia uvedeného rozhodnutia poskytnúť výboru písomné stanovisko vrátane informácií o opatreniach, ktoré prijala so zreteľom na jeho názory a odporúčania. Napriek tomu, že sa medzinárodnou zmluvou stanovená lehota na poskytnutie stanoviska výboru chýli ku koncu - vláda SR doposiaľ neprijala žiadne opatrenia, ktoré by zabezpečili poškodenej žene požadované zadostučinenie.

Máme obavy, že vláda SR neprikladá uvedenému rozhodnutiu výboru OSN dostatočnú pozornosť a v konečnom dôsledku odmieta naplniť viaceré z neho plynúce odporúčania rovnako, ako to v minulom roku urobila v prípade rozhodnutia Výboru OSN pre odstránenie rasovej diskriminácie (CERD), ktorý v decembri 2015 vyhovel individuálnej sťažnosti rómskej ženy domáhajúcej sa nápravy za diskrimináciu v prístupe k zamestnaniu.<sup>2</sup> Takýto postoj vlády negatívne ovplyvňuje prístup k spravodlivosti pre ďalšie osoby na Slovensku dnes aj v budúcnosti.

Sme presvedčení, že nerešpektovanie odporúčaní plynúcich z rozhodnutí výborov OSN, ktoré majú právomoc posudzovať individuálne sťažnosti osôb o porušení ich ľudských práv, je v rozpore s medzinárodným právom.

Výbory OSN sú medzinárodné orgány, ktoré v zmysle príslušných medzinárodných zmlúv o ľudských právach prijatých na pôde OSN dohliadajú na uplatňovanie týchto zmlúv zo strany ich členských štátov. Viaceré z týchto výborov majú zároveň právomoc posudzovať aj individuálne sťažnosti osôb namietajúcich porušenie svojich garantovaných práv zo strany jednotlivých štátov. Sme presvedčení, že medzinárodnoprávny záväzok vlády naplňať rozhodnutia výborov OSN na základe podaných individuálnych sťažností sa neodvíja od toho, či majú alebo nemajú povahu súdnych rozhodnutí. Odvíja sa od právne záväzných medzinárodných zmlúv, na základe ktorých výbory OSN rozhodujú.

Rozhodnutia výborov OSN predstavujú smerodajné zistenie orgánu založeného na základe medzinárodných zmlúv, ktorý je oprávnený posudzovať ich dodržiavanie zo strany ich zmluvných štátov v konkrétnych prípadoch v rámci procedúry, ktorú určujú samotné zmluvy. Charakter rozhodnutí výborov OSN je zároveň určovaný povinnosťou zmluvných štátov konať v dobrej viere v rámci procedúr vymedzených zmluvami a vo vzťahu k zmluvám samotným. Záväzok konať v súlade s rozhodnutiami výborov OSN teda nevyhnutne vyplýva z potreby uplatňovania princípu dobrej viery v medzinárodnom práve.

Ochrana ľudských práv zo strany súdov na Slovensku má svoje nedostatky. V prípade, že domáce súdy vo svojom rozhodovaní pochybia, poškodené osoby majú dve reálne možnosti ako ich rozhodnutia zvrátiť a domôcť sa spravodlivosti. Môžu podať sťažnosť na Európsky súd pre ľudské

---

<sup>2</sup> Rozhodnutie Výboru OSN pre odstránenie rasovej diskriminácie v prípade V.S proti Slovensku z dňa 4. decembra 2015. CERD/C/88/D/56/2014. Dostupné na:

[http://tbinternet.ohchr.org/\\_layouts/treatybodyexternal/Download.aspx?symbolno=CERD%2FC%2F88%2FD%2F56%2F2014&Lang=en](http://tbinternet.ohchr.org/_layouts/treatybodyexternal/Download.aspx?symbolno=CERD%2FC%2F88%2FD%2F56%2F2014&Lang=en)

práva a namietat' porušenie práv v zmysle Európskeho dohovoru o ľudských právach. Alebo sa môžu obrátiť s individuálnou sťažnosťou na výbory OSN. Bez toho, aby slovenská vláda do dôsledkov rešpektovala rozhodnutia výborov OSN, však druhá menovaná právna procedúra výrazným spôsobom stráca svoje opodstatnenie. Tento stav môže v konečnom dôsledku podkopávať elementárnu dôveru ľudí v medzinárodné právo a význam inštitúcií na ochranu ľudských práv v našej spoločnosti.

Prejavená neochota slovenskej vlády konať v dobrej viere a rešpektovať rozhodnutia výborov OSN môže zároveň u medzinárodného spoločenstva štátov vrhať na Slovenskú republiku negatívne svetlo a nie je vo verejnom záujme.

Ostatné rozhodnutia výborov OSN proti Slovenskej republike v konečnom dôsledku poukazujú aj na chýbajúce vnútorné mechanizmy, ktoré by na vládnej úrovni umožnili odškodňovanie individuálnych sťažovateľov/-liek v prípadoch, keď o porušení ich ľudských práv rozhodnú výbory OSN a ich odškodnenie odporúčia.

Preto Vás žiadame, aby ste ako predseda vlády SR presadzovali:

- rešpektovanie rozhodnutí výborov OSN zo strany vlády SR v prípadoch, keď rozhodnú o porušení ľudských práv konkrétnych osôb na základe individuálnych sťažností;
- prijatie opatrení, ktoré zabezpečia účinné napĺňanie rozhodnutí výborov OSN v prípadoch, keď rozhodnú o porušení ľudských práv konkrétnych osôb na základe individuálnych sťažností.

S úctou

Poradňa pre občianske a ľudské práva



Tento otvorený list podporili mimovládne organizácie:

Inštitút pre dobre spravovanú spoločnosť (SGI)  
Občan, demokracia a zodpovednosť  
Fórum pro lidská práva (Forum for Human Rights)  
Možnosť voľby  
Iniciatíva Inakosť  
Dúhový PRIDE Bratislava  
Ženské kruhy  
Fenestra  
VIA IURIS